

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

РАЗРАБОТКА СИСТЕМЫ НАБЛЮДЕНИЯ И ИНСПЕКЦИИ
АНТКОМ'а

РАЗРАБОТКА СИСТЕМЫ НАБЛЮДЕНИЯ И ИНСПЕКЦИИ АНТКОМ'а

(Документ ССАМЛР-V/17 Rev.1,
представленный делегацией Соединенных Штатов Америки
для обсуждения в рамках пункта 10)

Статья XXIV Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (ССАМЛР) требует установления Комиссией системы наблюдения и инспекции в отношении судов, занятых проведением научных исследований или промыслом морских живых ресурсов в зоне действия Конвенции. Задачей системы является содействие цели и обеспечение соблюдения положений Конвенции.

2. В течение первых пяти лет существования Комиссии и других органов, созданных Конвенцией, внимание по необходимости было сосредоточено на введении в действие этих органов, организации процесса сбора данных и проведения оценки популяций и разработке предварительных мер по сохранению. В связи с увеличением количества разрабатываемых Комиссией мер по сохранению, а также выявленной необходимостью проведения научных наблюдений делегация Соединенных Штатов считает своевременной разработку Комиссией системы наблюдения и инспекции, предусмотренной Статьей XXIV Конвенции. Вследствие этого мы предлагаем Комиссии принять меры для установления системы наблюдения и инспекции, включающей следующие элементы:

(а) Инспектора назначаются членами Комиссии:

(i) Назначенные инспектора должны иметь представление о промысловых операциях, подлежащих наблюдению, обладать квалификацией для проведения соответствующих научных наблюдений и хорошо ознакомиться с положениями Конвенции и действующими мерами по сохранению.

- (ii) Квалификация каждого из назначенных инспекторов должна быть удостоверена назначившим его Членом.
- (b) Назначенные инспектора объединяются в группу для выполнения конкретных заданий по наблюдению и инспекции, определяемых Комиссией.
- (c) Комиссия разрабатывает программу инспекции, нацеленную на обеспечение охвата наблюдениями следующих видов деятельности:
 - промышленной и научно-исследовательской деятельности по каждому из основных целевых видов, а также любым другим видам, значительное количество особей которых входит в побочный вылов при коммерческом промысле;
 - промысла и связанных с ним исследований в каждом из статистических районов АНТКОМ'а, где проводится промысел;
 - промышленной и связанной с промыслом научно-исследовательской деятельности флотилий каждой из основных промысловых стран.
- (d) Инспекторам в соответствующих случаях предоставляется право наблюдения за операциями плавучих баз, плавучих рыбозаводов и/или судов промышленной разведки/поисковых судов. В тех случаях, когда промышленная и связанная с нею деятельность проводится с использованием различных типов судов, инспектора по мере необходимости посещают различные суда одной и той же флотилии для того, чтобы наилучшим образом сравнить полученные данные.
- (e) Инспектора, проводящие наблюдения и инспекцию, считаются представителями Комиссии. Однако они подлежат исключительно юрисдикции государства,

гражданами которого они являются; на время исполнения этих обязанностей им присваивается звание офицера торгового флота.

- (f) На борту судов инспектора должны иметь возможность непосредственно осматривать улов, сети и различное оборудование, а также регистрационные записи улова, исследований и другой промысловой деятельности. Инспектора действуют таким образом, чтобы не препятствовать деятельности судна, и должны обладать знанием соответствующих языков.
- (g) Инспектора несут ответственность перед Комиссией через назначившее их государство. Они направляют отчеты назначившему их государству. Назначившее государство передает эти отчеты в Секретариат. В свою очередь, эти отчеты передаются Секретариатом стране приписки судна или стране национальной принадлежности судна для комментариев. Затем отчеты с комментариями рассылаются всем Членам Комиссии до очередного совещания Комиссии.
- (h) Комиссия создает постоянный комитет для рассмотрения инспекционных отчетов и деятельности членов по обеспечению соблюдения мер. Комитет выносит рекомендации относительно любых мер, необходимых, по его мнению, для выполнения установок Комитета, а также соблюдения мер по сохранению и других мер, принятых Комиссией.
- (i) Страна приписки судна обязана принять меры по применению санкций в случае любого нарушения положений Конвенции, обнаруженного при рассмотрении инспекционного отчета, а также, согласно Статье XXI, отчитаться об этом перед Комиссией.
- (j) Существует несколько вариантов финансового обеспечения деятельности по наблюдению и инспекции, напр., расходов на проезд инспекторов к пунктам посадки на суда и выезд из пунктов высадки с судов,

суточных и других расходов. Они охватывают ряд возможностей, от полного покрытия расходов назначаемым государством до полного покрытия расходов Комиссией. Одна из возможностей заключается в покрытии расходов по следующей разбивке:

1/3 за счет назначаемого государства

1/3 за счет бюджета Комиссии

1/3 за счет промышленного государства.

- (к) Комиссия разрабатывает стандартные оперативные руководства и анкеты для использования наблюдателями и инспекторами.